

tum · petendi exigendi integraliter et leuandi · ac in vsus suos proprios libere conuertendi · Vniuersis igitur et singulis curiam · duas oras terre ac colonias supradictas inhabitatoribus firmiter precipiendo mandamus quatinus memorato domino Birgero uel suo in hac parte substituto · de omnibus fructibus redditibus et obuencionibus premissorum · respondeant et satisfaciant decetero et nulli alii quouis modo // prohibentes insuper sub obtentu gracie nostre firmiter et districte nequis prefatum dominum Birgerum Gregersson aut suum substitutum super curia in Bro · duabus oris terre in Marma · siue colonis sepedictis seu ipsorum aliquo contra has nostras dimissionem et assignacionem impetere audeat quomodolibet uel turbare / prout indignacionem nostram regiam duxerit euitandam · Datum apud castrum Aboense anno Domini millesimo ccc^olxv^o quinto die beatorum martirum *Johannis* et *Pauli* sub secreto nostro · presentibus venerabili in *Christo* patre^o domino *Thoma* Dei gracia episcopo *Wexionensi* · necnon dominis *Johanne* de *Lutzow* *Benedicto* *Philippusson* et *Erico* *Karlson* militibus ac *Sunone* *Hakonason* prefecto *Wiborgensi* in testimonium premissorum ·

På baksidan: Littera super^d bonis dimissis domino · B · olim preposito *Vpsalensi* per dominum regem *Albertum* in Bro curia et Marma

C iiiij (Uppsala domkyrkas lådsignum)

81 x (Rasmus Ludvigssons brevsignum för Uppsala domkyrka)

Sigill av ofärgat vax (tre kronor, tillplattade, i sköld under hjälm med oxhorn, allt inom tvåpass, vari två rundlar med *Johannes* *Döparens* huvud, se H. Fleetwood, Svenska medeltida kungasigill II, 1942, s. 64): Secre[tum Alberti Dei] gracia Sue[orum Gotorumque regis]

^anumpcias ms. ^bvniuersis ms. ^cÄndrat från patri. ^dHärefter underprickat d ms.

7194.

1365 juni 26.

Västerås.

Riddaren *Lek Ofradsson* ger med samtycke av sina närmaste fränder, nämligen sin morbror kaniken i Uppsala herr *Magnus Thyrgilsson* och riddarna herr *Håkan Algotsson* och herr *Sten Bengtsson*, till sin hustru *Katarina Olofsdotter* sitt gods i Västergötland, nämligen *Västby* och *Östby* i *Östby* (nu *Hovby*) socken, *Tjuvetorp* i *Kungslena* socken samt *Dalums* kvarnar i *Dalums* socken med landbor och andra tillhörigheter, såsom morgongåva enligt västgötsk lag. Som fastar nämnas sex riddare, en kanik, fyra svenner och kyrkoherden i *Irsta*.

Orig. [A] på perg. (27,5 × 16,9, uppveck 2 cm; 17 rader), Sv. Riksark. (= RPB 655).

Avskrift [B] på perg. i vidimation av biskop *Thorsten* i *Skara*, lagmannen i Västergötland herr *Erik Erlandsson* och tre andra riddare, dat. *Skara* 1397 12/2, Sv. Riksark. (= RPB 2847).

Jfr arvskaftsbrev 1351 27/1 (SD 4676) samt *Lek Ofradssons* pantebrev till marsken *Erik Kettilsson* 1371 1/6 i vid. på perg., dat. Åhus 1396 10/11 (Rep. Dan. 4081), och 1371 24/8 (RPB 1004) i vid. på perg., dat. *Skara* juli 1402 (SD 206).

^a-Allum them^a thettæ breff høra eller see · helser leker^b ofradzson riddarre ewærdhe-
lika medh warum herræ · Thet skal allum mannum witerlikt wæræ · at Jak medh godhwilia
ok samthykkio mina nestæ frendæ · sum æra herra magnus thrygilsson · kanunk^c J vp-
salum · min kiæræ modher brodher · herra hakon algotzson · ok herra steen bendictsson ·
Riddara · J nærwæru margha godha manna · J westræ aros aret æftar^d wars herra^d
byrdh · thusandæ aar^e · thry hundradha aar^f · siæxtij aar^g ok a femta aar^h · thorsdagh
efter midhsomars dagh · gaff Jak mina aldræ kærasta hustrw · katrine olafsdoter · mit
gooz J westragötland · J skara biscobs dømæ · sum æræ wesby · øsby · J øsby sokn · ok

thiuwathorp ^{i-j} konungx lenæ⁻ⁱ sokn·medh dalums quernæ J dala sokn·medh allum tillaghum·ok landboom·ther vnder them gozomen liggia·sum æræ ager·^k-eng·skogh^{-k}·fiskæwan·waat ok thørt·quernæ ok quernæstadha·ok^l allum adhrum stykkum·enggum vnden taknum·till morghingaw sinæ·æfta thy sum wesgøsk lagh till sigha·henna ok henna arwæ till ewinnelikæ^m ægho / medh swa skiel·at fa wj barn ok bornæ arwæ [·w]æra thet goozⁿ barna mædherne ok ægh^o fædherne / kan thet ok swa wardha·sum gudh forbiudhe·at Jak dør før en hun·vden^p barn·tha wærej thet gooz henna ok hennars arwæ vtan alla genkallan^q ok ader løsn mina arwingia·till ewinnelikæ^r ægho / Er thet ok swa·at hun dør før en jak·vden barn ok borna arwæ·sum gudh forbiudhe a badha sidhor·tha skal alt thet gooz fornæfnda·medh allum till laghum·sum ferra^r er sakt·ater kallæs vnde mik ok mina arwa·till ewinnelikæ^t agho·Till thes mera wissa·ok statfestilssæ·thæssæ gawo·tha æræ ærlike men till fastæ næfnde·sum æru·^u-harræ hakon^{-u} algotzson·herræ steen benedictsson·herræ Joon oddason·herræ Erngisl niclison·herra philpus aff lindø·herra wlf holmgersson Riddara / herra magnus thryghilsson kanunk^v J vpsala·stafen wlfsson·Jngeld niclisson·lafrens ingebiørnsson·karl knutsson·ok herræ pæter aff^x jrista / Hwilka erlika ^y-herræ ok swene^{-y} Jnsiglæ·jak bedhes medh minæ ægnæ insiglæ·foræ thetta breff·Datum et actum·anno·die·et loco prenotatis Jn euidentiam·robor^z·et testimonium premissorum

På baksidan: Littera domini Lekonis super dote sue consortis

† (brevsignum för Gregers Mattssons arvingars arkiv på Tyresö och Åkerö; jfr L. Sjödin i Meddelanden från Sv. Riksark. för år 1939, s. 111 f.).

Å (brevsignum)

Sigill n. 1—5, 8, 12—13 av ofärgat vax i påsar av rött ylle, n. 11 av rött vax på kaka av ofärgat vax utan påse; n. 1 (kvadrerad sköld under hjälm med två horn, vardera besatt med tre fjäderbuskar): + S' Lechonis [O]fradi: militis; n. 2 (fragment av sköld): + [S'] Mag[ni Thyrgi]lsson; n. 3 (griphuvud i sköld): + S' : Haqvini: Algotson; n. 4 (två bjälkar i sköld, se bild i J. Jaakola, Suomen historia IV, 1944, s. 350): + [S'] Stenonis Benedictson; n. 5 (delad sköld): [S'] Iohannis [O]ddæson; n. 6 och 7 endast remsorna kvar; n. 8 (kluken sköld, i högra fältet ett lejon, i vänstra fyra balkar): + S' Vlphonis: Holmgersson; n. 9 remsan bortfallen; n. 10 endast remsan kvar; n. 11 (balkvis ställt ekblad i sköld inom fyrpass): + [S' Lav]rencii: I[ng]eby[or]nson; n. 12 (sparre i sköld): + S' Karvli × Knvsson; n. 13 spetsovalt (S. Andreas med bok och kors, bredvid denne knäböjande präst, se bild i G. Ekström, Västerås stifts herdaminne I:2, 1949, s. 43): [+] S' Petri·sacerdoti[s]

Enligt teckning i Brocmans Dipl. II, Miscellanea 18: 8, visade sigill n. 2 en sköld med två korslagda färlor.

^{a-a}Alle mæn B. ^bjac lek B. ^cherre knwt kanuk B. ^{d-d}gudz B. ^{e,f,g}Saknas B. ^hareno B. ⁱ⁻ⁱkonungx j konungx lena B. ^{k-k}oc ængh skogh oc B. ^loc medh B. ^mæwerdelike B. ⁿSaknas B. ^oSaknas B. ^pGenom underprickning rättat från vnden A. ^qgensægn B. ^rewerdelike B. ^sfør B. ^tæwerdelike B. ^{u-u}Rättat från utplånat hakon algotzson A. ^vherre knwt kanuk B. ^wj B. ^{y-y}manna B. ^zSaknas B.

7195.

1365 juli 5.

Uppsala.

Johannes, kyrkoherde och prost i Forsa, erkänner sig vara skyldig ärkebiskop Petrus i Uppsala 60 mark penningar i svenskt mynt av de 100 mark penningar, som han vid det nu tilländalupna prästmötet bort inbetala för biskopstiondet av Forsa prosteri under år 1364.